



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

15. methode
de botanique
de Jussieu

Eclaircissement sur la methode nat. de M.
de Jussieu ^{en 1759} ^{à l'occasion de son ouvrage} intitulé
^{appelé methode nat. de Jussieu par L'abbé Jussieu}
composé à une famille des plantes ^{en 1774}
publiées en 1759 et 1763
et annoncée comme plus naturelle à cause de
la division profonde sur les cotylédons comme
partie la plus essentielle étant la base de la
germination de l'embryon et de la reproduction
des plantes

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Methodes, abstraites de Botanique, de Bernard de Laurent Julien
justification et éclaircissement. en 1774

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

cotyledons qu'on a la partie la plus essentielle des B.
Végétaux par leur germination leur développement
et leur reproduction.

Pour mettre le public à portée de distinguer
les idées qu'on a propres à M. de Jussieu, de celles qui
s'ajoutent, et de porter un jugement sur la
valeur de son ~~catalogue~~ catalogue au quel on donne le nom
aujourd'hui de méthode naturelle, sur les preuves
qu'on apporte de sa bonté, de sa valeur, de sa supériorité
sur les familles naturelles, ~~sur~~ sur la différence
qui existe entre cette méthode et la mienne sur les
principes sur lesquels elle est fondée, sur les ~~preuves~~
qu'on apporte de sa bonté
~~et~~ ^{sur} la manière dont elle a été exécutée;
Enfin pour faire voir combien il est facile de se
tromper sur ces ~~objets~~ ^{idées} et lorsqu'on n'a pas vu assez
tôt qu'on se former d'une méthode naturelle,
lorsqu'on n'a pas observé d'objets du même genre, lorsqu'on
n'a pas voyagé dans la zone torride où la nature
semble changer de face et ^{offrir} ~~présenter~~ d'autres ordres
d'êtres; lorsqu'on n'a même qu'une connaissance d'un seul
ordre d'êtres tels que les végétaux, et ^{comme il} ~~qu'il~~ est nécessaire
pour prendre des idées justes de cette matière ^{propre}
d'avoir une connaissance égale de tous les détails des
~~êtres~~ ^{existences} des 3 règnes et même de leurs qualités physiques
et métaphysiques; je vais traduire tous les passages
sur lesquels on s'appuie pour ~~donner~~ ^{établir} à M. de Jussieu une
méthode naturelle méditée depuis longtemps, fondée en ses
principes, établie d'après la déclaration, sur laquelle il se propose
de résoudre, et pour ^{substituer} ~~établir~~ que tous ceux qui ont vu ou qui
ont vu quelque chose de ces idées.

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

~~Voilà à quel point tout ce que j'ai fait~~
 10. ~~ce passage~~ ~~Voilà que M. de Jussieu a jamais écrit sur~~
 la méthode nat. se réduit à ce passage imprimé en 1739
 et fondé sur une doctrine abstraite comme toutes les méthodes systé-
 matiques d'ordres qu'on se vu forcé en 1774 de reformer en 1774
 1755 au sujet de ce passage et de ce d'après cette base qu'on se voit
 permis de dire que M. de Jussieu a établi les vrais principes
 de la méthode naturelle et que ceux qui ont écrit qu'on
 qui sont venus après lui n'ont fait que suivre ses idées.
 Pour rendre plus facile à voir que les auteurs qui ont
 sur la méthode naturelle ont écrit sur cet objet ont écrit sur cet objet
 ont écrit sur cet objet ont écrit sur cet objet

(comparé à celle de M. de Jussieu) ^{Voilà} ^{ici} ^{les} ^{passages} ^{rapportés}
 en suivant l'ordre chronologique, c'est une méthode naturelle de M. de Jussieu
 a paru en 1758 sous le titre de Manuel de Botanique
 l'ordre qui y est offert dans la nombreuse collection des
 Plantes que le Roi fait rassembler et entretenu depuis 1759

a à Briançon, est celui des familles proposées par M. de Jussieu;
 a elles ont le fruit de ses observations sur toutes les parties des
 a Plantes et principalement sur la considération de l'Embryon
 a dans la graine et de la situation des Etamines. (Manuel de
 a Botanique. Préface, XV.)

a Il n'appartient même qu'à ce grand homme de promettre
 a la Botanique à la loi de parler Français, qu'entre les autres
 a Sciences ont subi. (ib. p. XXII.)

1736 M. Linnæus a donné les ordres naturels (en 1738);
 a M. B. de Jussieu mon oncle a établi dans le jardin royal de
 a Briançon, une suite de familles naturelles qui n'ont que des rapports
 a éloignés avec l'arrangement de Botanique Suédois. M. Adanson,
 a dans les familles des Plantes met un plan différent de l'ordre

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

« et la disposition des familles dans le jardin du petit
 « Trianon prouve qu'il en étoit bien pénètre; son ordre
 « en plus naturel qu'ely méthodes publiées jusqu'à présent
 « paraqu'il est simple dans les divisions générales et embrasse
 « les familles dans leur intégrité. ~~en i retrouve~~ (ib. p. 183)
 « - - - En i retrouve les 3 classes primitives caractérisées
 « par l'Embryon, les acotyledons sont disposés suivant l'apparence
 « plus ou moins marquée des parties de la fructification; dans
 « les monocotyledons l'auteur se règle sur l'insertion des Etamines
 « et parle successivement en vœu les Etamines portées sur le Pétile
 « celles qui adhèrent au calice, celles qui sont attachées au support.
 « Les dicotyledons sont divisés de même, en observant que
 « lorsque la corolle porte les etamines, c'est son insertion qui
 « devient le caractère décisif, pour rapporter les Plantes à l'une
 « des 3 autres insertions des etamines. ~~Rel en à peu près le plan que~~
 « Rel en à peu près le plan que mon oncle a suivi, mais sans
 « désigner par aucun signe les points de transition d'une classe
 « à l'autre, le contentant de rapprocher les familles comprises
 « dans leurs caractères essentiels; les divisions sont mises dans la
 « nature; on pourroit ~~seulement~~ desirer seulement qu'elles fussent
 « plus nombreuses, parce que chaque classe secondaire aiant alors
 « moins d'étendue, la détermination des genres et des espèces deviendroient
 « plus facile; mais il a été gêné par le nombre limité des caractères
 « généraux qui ne devoient être choisis que dans les parties essentielles
 « de la fructification. . . . (ib. p. 184)

85

Digitized by Plant Institute for Botanical Documentation

+ dans la nature de son esprit

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

La méthode que nous proposons pour l'école du jardin royal
distingue les plantes comme à Brianon, en acotyledons, ~~en~~
monocotyledons et dicotyledons. (ib. p. 188)

Admission
polycotyledo
avant
mais les
arabes
de la
famille
p. 187

Telle est l'origine des divisions primitives qui paraissent
démontrées dans l'ordre naturel, et fondées sur les caractères essentiels
tirés de parties principales de la plante. Ce principe, il n'est pas
contesté ou déduit, assure à l'arrangement de Brianon la première

vue de M^r Adanson et Linnæus; il découvre un nouveau
rapport entre les animaux et les végétaux, d'après lequel un
même plan. (ib. p. 196)

Les systèmes sont bons pour donner une 1^{re} notion des espèces et
de leur différences sensibles, l'ordre naturel peut seul étendre
et affermer nos connaissances. Les Botanistes et les Zoologistes doivent donc
laisser de côté les systèmes pour travailler de concert à la recherche
de l'ordre dans l'existence et qui est fondé sur des
principes invariables (ib. p. 197).

voilà à quoi se réduisent toutes les idées de M^r de Jussieu
sur la méthode naturelle.

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

10. ~~écrits actuellement en 1777~~ ~~publiés par Condorcet~~

Dans l'éloge de M. de Jussieu ~~1777~~ imprimé ~~à Paris~~ de 1777.

écrit par
M. le
Marquis de
Condorcet

on le prend le même objet dans méthode naturelle

de M. de Jussieu; et pour reprendre ses idées sur cette méthode
des ses origines on impose un bon ^{bien louable et} qui est ~~de bon~~ conforme à la
justice, ^{longue} la suit exactement et sans sa correction.

- o a tiré écrit, a été tiré selon de l'assurer la propriété
- o de ses idées, qui eût un devoir pour nous de ne rien négliger
- o de ce qui peut constater ses titres. Les deux traits des idées
- sur ce qui doit briser que doivent suivre les classes dans la
- méthode nat. se trouvent dans le peu mentionné qu'il donna en
- 1739 1734 sur la Pilulaire. ^{et sans noter que Condorcet contredit l'ordonnance} cette plante M. de Jussieu ^{et Condorcet}
- ~~sur la méthode naturelle~~ sont la capsule qui renferme 3 semences
- travaux que cette plante, et est du nombre de celles qui n'ont
- qu'une seule ^{feuille} principale qu'un seul cotylédon, elle
- est donc dans la classe des monocotylédons ajoutée M. de Jussieu.
- o classe qui doit être la première dans la méthode naturelle.
- o ces mots derniers, ajoutés ^{à la} méthode sont précieux; ils
- o prouvent que M. de Jussieu avait déjà senti à cette époque
- o la nécessité d'une méthode naturelle, qu'il en avait déjà posé
- o les principes, qu'il s'étoit déjà déterminé à tirer des circonstances
- o qui accompagnent la germination des plantes les premières
- o divisions de cette méthode; principe fondamental qu'il retrouve
- o soit dans l'ordre des plantes du jardin de Briançon, soit dans
- o celui qui a été établi au Jardin du Roi. (acad. par. an 1777. hist. pag. 100)

1739

cad
cas.

Digitized by the University of Toronto for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

ce Jamais homme n'a joni d'une reputation aussi
 ce grande, n'a obtenu et merite autant de gloire avec un
 ce aussi petit nombre d'ouvrages imprimés, et en parissant
 ce ne chercher que l'obscurité. il a peu écrit a son dit,
 ce mais il a parlé et d'autres ont écrit d'après lui; mot
 ce heureux qui mérite d'être consacré dans nos fastes.
 ce on ne connoît point de livres de lui, mais l'Europe étoit
 ce pleine de ses disciples. (ibid. p. 104)

ce Lorsqu'il se présentoit à lui des idées nouvelles, de
 ce découvertes particulières, il les annonçoit à ses disciples, à ses
 ce amis, aux Etrangers qui le visitoient; il l'offroit avec
 ce zèle, qu'elles seroient connues, qu'elles seroient utiles, et son
 ce but étoit rempli. il communiquoit avec la même facilité
 ce les grandes vues sur la Botanique; il sacrifioit (et même
 ce dans cette science au desir de se accélérer les progrès; mais
 ce des vues si étendues et si profondes ne pouvoient être
 ce développées que par celui dans la tête de qui elles étoient
 ce nées. (ibid. p. 106)

ce Des savans, qui apparemment ne connoissoient de
 ce la Botanique que sa nomenclature, ont regardé cette
 ce science si utile à la comme une science de mots; l'impression
 ce que nous allons faire des idées de M. de Jussieu, quelque imparfaite
 ce qu'elle puisse être suffira pour détruire cette opinion. (ibid.)

ce La manière dont les Plantes se dévelopent croissent
 ce ont se reproduisent et la nature de leurs substances parurent
 ce à M. de Jussieu de voir servir de base à la méthode de Linné, dans
 ce (ibid. p. 107)
 ce il crut voir surtout que la germination et le développement
 ce de la reproduction et la nature des produits que donne l'analyse
 ce chimique des Plantes, étoient liés par des lois régulières par la

idée
 copie
 de main
 ad.

ce

« nature, une méthode de Botanique fondée sur ces loix
 « et qui en donneroit une démonstration net et plus
 « une simple nomenclature une espèce de mémoire artificielle,
 « elle devroit le fondement d'une science; cet ordre de plantes
 « établi d'après les loix de la Nature ^{généraly} paroitroit à m. de Jussieu
 « la vraie méthode de les étudier, et il lui donneroit le nom de
 « méthode naturelle. Ces loix de Botanique qu'il cherchoit
 « ne pouvoient être saisies que par une longue et profonde
 « méditation au lieu de voir on passoit des journées entières
 « dans son cabinet . . . sans autre secours que quelques papiers
 « où il avoit jetté ces idées dont lui seul avoit la clef; il méditoit
 « dans les rues dans ses promenades, sur les problèmes qu'il se toit
 « proposés: il avoit porté dans une science d'observation ces
 « méditations profondes qu'on croit uniquement réservés
 « aux sciences abstraites. (ib. p. 108)

11
The first part of the paper is devoted to a description of the
various species of plants which have been collected in the
mountainous regions of the Himalayas. The author describes
the general appearance of the plants, their habits, and the
localities where they were found. He also mentions the names
of the collectors and the dates of the expeditions. The
second part of the paper contains a list of the plants, with
their botanical names and a brief description of their
characteristics. The list is arranged in alphabetical order of
the botanical names. The third part of the paper is a
concluding remarks, in which the author expresses his
gratitude to the authorities who have assisted him in his
work, and also mentions the names of the persons who have
read and corrected the proof.

Jamais homme n'a dû d'une imitation aussi grande, et obtenu et
mérité autant de gloire avec un plus petit nombre d'ouvrages (même) et en 12
il a peu écrit, a-t-on dit, mais il a parlé et d'autres ont
écrit d'après lui: mot heureux qui mérite d'être consacré dans
nos fastes. On ne connoît point de livres de lui, mais l'Europe
étoit pleine de ses disciples (ib. p. 104)

Le feu Roi avoit désiré d'avoir à Briançon un jardin de Plantes
1754 et M. de Justieu fut chargé en 1759 de procéder à l'arrangement
de ce jardin. (ib. p. 109)

L'arrangement du jardin de Briançon pouvoit être prouvé
de Justieu un moyen de développer ses idées sur la Botanique; mais
à cette époque il n'en étoit pas encore assez content. M. Linnæus
avoit publié un catalogue de genres de Plantes divisés en ordres
naturels, et M. de Justieu adopta cette distribution; il plaça
seulement les classes de M. Linnæus dans un ordre différent et fit
quelques changements dans la distribution des genres, ou dans le
nombre des classes d'après des vues qu'il avoit alors; mais le mérite

de ces changements étoit perdu pour tout autre que pour des
Botanistes capables d'en pénétrer les raisons. Cependant à mesure
que M. de Justieu examinoit ces ordres de Plantes et y trouvoit
de nouvelles corrections à faire il s'éloignoit insensiblement

de ce qu'il avoit paru vouloir adopter d'abord, et la méthode
de M. Linnæus devenoit peu à peu la méthode de M.
de Justieu; mais toujours mécontent de ce qu'il avoit fait,
occupé toujours d'un point de perfection qu'il avoit aperçu
et qu'il ne pouvoit encore atteindre, il ne vouloit rien publier,

il craignoit de gêner le public (p. 110) un de ses Elèves qui avoit
partagé avec lui les travaux du jardin de Briançon publia
en 1763 une méthode nat. l'accueil qu'elle publia fit à cet

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

" jeune actif, capable de suivre la route tracée par son ¹⁴
 " oncle et d'achever l'édifice dont il avait posé les fondemens.
 " la juste reconnaissance de m. de jussieu neveu pour son
 " oncle nous ^{repond} prouve que nous ne sommes point privés de tant
 " de travaux... (ib. p. 112.) sans lui nous n'aurions pu
 " même offrir à l'acad. et au public la faible esquisse de
 " idées de cet homme célèbre que nous avons essayé de
 " tracer dans cet éloge. (ib. p. 113)

~~voilà on peut juger par ces divers écrits libellés
 qui semblent~~

Ex Voilà tout ce qui a été écrit sur la méthode naturelle
 de m. de jussieu, et les divers passages. La conformité de
 ces divers passages avec ce qui j'ai imprimé en 1759 et 1759
 et 1763 sur cette matière, et la propriété de ces idées
 qu'on attribue m. de jussieu neveu attribuée à son oncle
 et qui l'historien de l'acad. annonce comme son véritable
 auteur et qui sont présentés au public sans autre
 preuve, autorité, et sans autre preuve, auroient du
 ce me semble exiger quelque révision et également une
 vérification ^{sur la vérité des faits, et sur l'exactitude de quelques}
 avant d'être présentés au public comme
 autorité ou accompagné de preuves avant d'être présentés
 au public dans nos memoirs qui ce qui, approuvé
 l'academie en a pu reconnaître et a donné son
 approbation.

quoique ma délicatesse eût pu se trouver blessée de
 ce procédé qui n'a guère d'exemple, j'ai cru devoir en ce
 moment perdre la dépense, non de ma cause qui est connue
 juste et imparce du public qui en a les preuves, depuis plus
 de 23 ans (1757) mais de la vérité dans le fait qu'on l'approuve
 présente une face toute contraire à leur apparence réelle
 lorsqu'ils sont par accompagnés d'une explication. C'est donc à cette
 explication qui j'avais présentée, et qui prouve avec son avantage par
 un autre moyen naturel ce qu'elle fait voir qu'on parlant méthode naturelle

incise
 f. 102 b. 1

Non
 tout est
 en son
 au com
 de ce qui
 doit
 être du
 pas
 ce mot

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

...the ...

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Dans l'éloge de M. de Jussieu imprimé dans le
 volume de 1777 on retrouve le même objet de sa méthode
 naturelle; et pour reprendre ^{de leur source} ces idées sur cette méthode
 on il communiquoit avec la même facilité ^{et} grande
 vue sur la botanique, il auroit même sans en faire
 un sacrifice l'honneur d'être législateur dans cette science,
 au lieu d'en suivre le progrès; mais des vues si étendues
 et si profondes ne pouvoient être développées

de M. de Jussieu comme ~~de moi~~ une methode nat,
et meme comme la vraie methode naturelle, ne savant
pas encor aujoud'hui ce que c'est que la methode naturelle.

j'ai deja ce dernier objet se trouve prouvé par ce
que j'ai dit à ce sujet ^{dans mes familles de plantes (art. p. ce. & ce} sans ~~me~~ en parlant des moies de
trouver la methode naturelle, et de ceux par les quels j'ai
été conduit à mon plan universel de division sur les 3 regnes
(ibid. p. ce) il me reste actuellement à prouver ^{les} 2 autres
parties 1^o que les idées imprimées de M. de Jussieu sur la
methode nat. imprimées depuis 1739. ^{ne} sont tout a fait
semblables à celles de tous les systemes anciens et modernes;
qu'elles n'ont point ^{été} changées quand au fond même depuis
que j'ai imprimé mes divers ouvrages, et qu'aujoud'hui
même en 1780 elle subsistent encor les mêmes.

2^o que

je partie

Preuve que ce

[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]

1^e partie

Preuves que les idées de M. de Jussieu sur la méthode naturelle imprimées depuis l'année 1739. ou qu'il débitait tant dans ses leçons au Jardin du Roi, ^{ou dans les conférences} ou dans les conversations particulières, sont entièrement semblables ou analogues ou semblables à celles qui ont été publiées dans tous les systèmes qu'on a précédés; qu'elles n'ont point variées quant au fond même depuis que j'ai imprimé divers ouvrages, et qu'aujourd'hui même en 1760 elles subsistent encore les mêmes.

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

10. L'importance qu'on veut mettre depuis l'année 1774
à ce catalogue sous le nom de Methode nat. de Botanic.
de M. B. de Julieu, en y adaptant ^{non seulement} mes idées philosophiques
~~struc.~~ en un my ennuison, ides si opposés à celle dans
qui condamne si fort la division ^{des} ~~cotyledons~~ cotyledons
comme systématique et ne pouvant marcher dans une
methode pedante naturelle; ^{est le seul motif que} ~~est~~ ~~faisant~~ ~~d'ailleurs~~ ~~entre~~ ~~es~~.

^{différence} ^{la composition} ^{qu'on y} ^{en Julieu} ^{du} catalogue ^{différence} que n'en que celui de Linnéus trop peu changé
et qui rest dans le cas de tous les systemes arbitraires, ^{quel} ~~est~~ ~~le~~ ~~motif~~ ~~que~~
mes familles naturelles des Plantes ~~une~~ ~~comparaison~~ qui

ne peut raisonnablement se faire, parcequ'on ne peut
comparer ~~un~~ ~~système~~ arbitraire qu'à une ^{système} ~~methode~~ du même

Digitized by Google Institut de Botanique la Methode naturelle

par laquelle est une ~~espèce~~ ne peut exister autrement
et qu'on ne peut prouver que ce qu'on donne pour la methode
naturelle ne l'est point qu'en en faisant une dont la
seue soit ~~plus~~ graduée plus exactement, dont les ² ~~communes~~ ~~entrent~~ ~~le~~
et la fin soient plus ^{analogues} ~~semblables~~ qu'elles l'ont avec ceux
des 2 autres Regnes ou spheres de la nature & l'exécution.

du catalogue que dont on fait tant d'étalage, qu'on ne
fait aucune difficulté ~~de~~ ~~comparer~~ non seulement de comparer
avec mes famill. nat. mais même de lever au dessus comme
plus naturel, prouve assez ^{et} qu'on n'a pas fait cette
reflexion, ^{si je puis assurer} et qu'on ne pourroit pas la faire, parceque l'étude
de la Botanique seule n'apprennent point l'analogie des entrees
des 2 autres Regnes, qu'il falloit les avoir approfondi également

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

je laisserai dire à l'enthousiasme qu'un Professeur de
 Botanique, en instruisant les jardiniers parvient à en faire
 de vrais Botanistes. (Ann. Sav. an 1777. Lett. p. 97) ~~patronique~~
 ce sont de ces mots qui ne germent point sur tout lorsqu'on voit
 qu'on donne ce nom à tout décrivain qui la botanique qui
 ne lui paraît mériter, et que les ~~Professeurs~~ depuis 100 ans
 qu'on Professe ^{cette science} la Botanique dans les jardins publics ^(publie) de par
 toute l'Europe, il en est fort à peine 1 ou 2 Botanistes qu'on
 donne le nom ^{elles ne valent} ~~seulement~~ à la postérité.

[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and orientation.]

7
fin.

je ne puis mieux finir (cette discussion Arboresque
menhant ^{habituels} à
qu'en disant un mot de l'utilité qu'on retire des écoles publiques,
et des jardins de Botanique, et de ce qu'on y apprend, et de la
manière dont on pourroit les rendre ^{aux} plus utiles possible qu'il
est possible.

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

2^e partie

Preuve que les idées que de la methode naturelle
 que j'ai annoncées ^{en 1749} à M de Jussieu ^{en 1749 et en 1750} avant d'écouter au Jardin
 et dont j'eul envoi ^{l'exécution} sur ^{les} descriptions complètes de
 2 plants ~~connus~~ ^{connus}, ^{et} dont j'ai publié l'exécution en 1757
 en 1759 et en 1763 tant dans mes familles de coquillages ^{de Juss.} que dans
 mes familles de Plantes sont entièrement opposés à celle de
la methode de M de Jussieu que celle de toutes les autres methodes
 aussi pu naturelles; que ces idées ~~de methode naturelle~~ de methode naturelle
 fondées qui fonde toutes les divisions sur l'ensemble des caracteres lors de
 toutes les parties des êtres, ^{reguliers} applicable aux 3 regnes et à toutes les sciences,
 qui fait de nos sciences naturelles qualifiées jusqu'à des sciences de noms
 de lui qui en fait de je des sciences de rapports, qui indique par ces
 rapports et par les tables que j'en ai fait indique ^{des} classes ou des
 familles naturelles et des genres naturels et constants, et non variable
 comme dans toutes les autres methodes connues, privilege réservé à la
 seule methode nat. Inquiétude de Montbr. dont j'ai publié les lois
 par les quels j'ai fait voir qu'on pourroit proposer des Problemes
 aussi savans aussi profonds et souvent plus difficiles à résoudre
 que cum de la plus sublime géométrie et qu'en ai proposé 4 dont
 2 sur les classes familles et 2 sur les genres naturels; que toutes ces
 idées loin d'être tirés, ou des écrits de M de Jussieu ou de son
 inspiration m'appartiennent si complètement si individuellement
 qu'il n'en a ~~eu~~ jamais ~~trouvé~~ trouvé la moindre trace dans
 aucun écrit publié avant mes familles de coquillages publiés en
 1757, que par conséquent tout ce qui en eut attribué à M.
 de Jussieu depuis ce temps ~~m'appartiennent~~ ~~est de~~ ~~montbr.~~ a été tiré
 et de mes idées depuis 1749 et de mes écrits, et que loin d'avoir
 pu en puiser la moindre teinture dans celles de M. de Jussieu
 puisqu'elles ^{leur} sont diamétralement opposés; j'ai raison de me plaindre
 qu'on veuille lui attribuer des idées qui ^{com} repugnent si fort à toutes
 qu'il a jamais eues sur la methode nat.

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

justification

arumnum
la 1ere A
avant
la 2e B

de la propriété de toutes ces idées premières
et fondamentales, sur les loix de la nature et par
qu'on tâche de m'enlever
par toutes sortes de moyens, adieu depuis l'année
1764; justification dans laquelle on est conduit naturellement

à toutes les
methodes
de Botanique
qui n'a
rien
de plus
dans les
ecoles
publiques
font de
vraies
fautes
qui ont
bonne
les esprits
ailleurs
de les
étendu
qui est
l'objet
de la
propre
dans une
instruction
publique
et nationale.

à prouver par des exemples que la méthode des écoles
et n'est point de s'en tenir à un certain ordre

qui, en proposant des idées ou un système nouveau
n'aient été exposé aux traits de l'envie et de
sans aller

sans aller fouiller chercher à Aristote, Virgile
Horus, dans l'antiquité la plus reculée; ou chez
et Newton nous en offrent des exemples assez rares.

Sans me comparer à ces grands hommes qui ont
fait de leur temps et qui font toujours une classe
à part dans l'échelle des sages distingués,

~~mes ouvrages sont fort plats parce qu'on~~
bonne jalousie l'envie à toutes
secrètes et détournées m'ont fait éprouver

un traitement semblable, et peut être d'autant
moins mérité que j'ai écrit ^{plus qu'ici dans mes} avec un
tout scrupuleux l'empêcher et surtout les motifs

titres choquans, de Loix Naturelles, Methode
naturelle, ^{système de la nature} qu'on a reproché avec raison à M

Linnaeus. mais c'est précisément parce que
je n'ai point employé les titres fallacieux que j'en ai
point été exposé à la critique, et que l'on a préféré

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

~~Mon 1^{er} ouvrage~~
 de soulever tourdemont mes idées, de les
 appliquer d'abord à un catalogue, ensuite à un
~~projet d'aménagement~~ auquel on adonné le nom
 de méthode naturelle, ensuite à un projet
 d'aménagement pour une ^{nouvelle} méthode de botanique
 au jardin du Roi, où on s'ely approprié.

Mon 1^{er} ouvrage parut en 1757. sous le titre ~~de~~ ^{de} l'histoire
 d'histoire Nat^{re} du Sénégal, Coquillages, ~~et~~ ^{et} ~~de~~ ^{de} ~~la~~ ^{de}
~~mon séjour au Sénégal~~; et il avoit été ^{redigé} ~~par~~ ^{par} ~~moi~~ ^{par} ~~moi~~
 dès l'année 1754, au vôt après mon retour du Sénégal.
 En 1755, ^{il étoit sur mille copies} le Roi me demanda une Relation
 de mon voyage qui fut insérée à la suite en 1756.

Dans cet ouvrage, fait et conçu au Sénégal, j'ordonne
 les coquillages par familles naturelles d'après un
 plan nouveau tiré de l'ensemble des rapports de
 toutes les parties en disant que ce plan est celui
 de la ~~méthode naturelle~~ tout différent de celui des
 systèmes publics, ~~inséparables~~ ^{inséparables} est celui de la
 méthode naturelle ^{plan} que je suivrai dans toutes les
 autres parties de nos sciences. voici quelle sont mes
 expressions à ce sujet. (a)

Répon.
 p. X. et

C'est d'après cet examen et ces réflexions que j'ai cru
 devoir travailler cet ouvrage sur un plan différent
 de celui qu'on suivit les anciens et les modernes. J'ai
 déjà dit que leurs méthodes, bien loin de donner

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

« aucune lumière sur la connoissance des Coquillages
 « tendoient au contraire à nous écarter de la vraie
 « route qu'il faut suivre pour l'acquiescer, et l'on verra
 « par le exposé de mon plan que je vais faire de mon
 « Plan, que j'ai besoin rien aux uns et aux autres,
 « puisque je n'ai pas emprunté la moindre de leurs
 « idées.

« D'abord je me déclare un ennemi des systèmes,
 « et je connais trop leurs défauts pour en admettre

p. XJ. « aucun, même dans cette partie où, ouvrant une
 « carrière nouvelle aux amateurs de l'histoire naturelle

« il me seroit très libre que facile d'en établir.

« celui un principe de quel je ne m'écarterai point

« dans les autres parties de l'histoire naturelle de

« Sénégal que j'aurai à traiter après celle-ci. je me

« contenterai de rapprocher les objets suivant le plus

« grand nombre de leurs rapports et de leur ressemblance

« et : les descriptions qui serviront à établir cette

« ressemblance seront aussi les preuves les plus fortes

« sur lesquelles seront appuyées les raisons que j'ai eues

« de les rapprocher. Ces objets ainsi réunis, formeront

« plusieurs petites familles que je réunirai encore

« ensemble, afin d'en faire un tout dont les parties

« seront unies et liées intimement. Ne se promettre

« cependant pas qu'on trouvera partout cette liaison;

« celui un avantage qu'on ne peut raisonnablement

63 « espérer que dans ces ouvrages universels qui

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

ce rassemblent tous les objets concrets, et non dans ceux
 ce qui, comme celui-ci, n'offrent que des objets particuliers
 ce à un pair; je conviens, au contraire, que tous ceux
 ce dont je traiterai ne forment pas une suite complète,
 ce et ce n'est pas mon but; mais du moins ne seront nous
 ce point obligés d'admettre des liaisons forcées, avec laquelle
 ce la nature ne se prête point, telles que celles que l'on voit
 ce dans tous les systèmes; les corps que nous aurons réunis,
 ce ne pourront être séparés ou mariés d'une manière aussi
 ce bizarre, que par ignorance, ou dans des méthodes aussi
 ce mal concertées. Si jusqu'à présent l'on avoit travaillé
 ce à découvrir dans les ^{tous} corps, leurs rapports, à en faire
 ce de petites familles bien caractérisées, ce que quelques
 ce

p. XII ce un appelle des familles naturelles, l'histoire

ce de la nature seroit aujourd'hui moins embrouillée,
 ce beaucoup plus avancée, et l'on seroit moins embar
 ce rassé sur la place que doivent occuper tant d'êtres
 ce isolés qu'il n'est pas possible de rapporter, faute d'en avoir
 ce fait des descriptions entières et de exactes comparaisons.

ce Cet ouvrage sera donc moins une méthode
 ce ou un système, qu'une nouvelle manière ^{de} ^{reprendre} ^{propre}
 ce de considérer les Coquillages.

p. XX ce Les caractères particuliers étant arbitraires et
 ce venant à sujet à varier et à devenir faux ou équivoques
 ce lorsqu'on vient à découvrir de nouvelles espèces, j'y supplée
 ce par une description entière; elle tiens lieu des

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

justification

(5)
A

u meilleurs caractères, puisqu'elle les rassemble tous, ceux
u qui sont arbitraires ainsi que ceux qui sont réels...
p. xxj. u ces descriptions seront même assez détaillées, pour que
u l'on puisse comparer ensemble toutes les parties de notre
u coquillage, juger de celles qui embrassent le plus grand
u nombre de rapports, pour ensuite, sans autre examen, en
u faire divers arrangements ou des systèmes; et il me semble
u déjà voir tous ces gens de la science consister dans les
u combinaisons des méthodes, tous ces retournemens de
u systèmes, (qu'on me passe ce terme) travailler à donner
u une autre forme à ma distribution, l'adapter à leurs
u idées, et la présenter ensuite comme quelque chose de neuf,
u en y ajoutant un petit nombre d'observations. mais,
u pour leur éviter cette peine, j'ajouterais à ce traité
u une table de ces principales combinaisons, par laquelle
u ils verront combien il est facile d'imaginer des
u arrangemens méthodiques, des systèmes, quand on possède
u bien la matière et quand on est bon observateur;
u ils verront en outre par cette table quels systèmes en
u histoire naturelle se prêtent à tout, qu'ils sont
u inépuisables, et quels coquillages seuls fournissent
u par la combinaison de dix parties différentes, plus de
u 100 systèmes semblables à ceux que l'on fait tous les jours,
u tant sur les plantes que sur les animaux et les autres
u parties de l'histoire naturelle.

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

justification

(6)

rien de si fréquent aujourd'hui que ces sortes de
productions sur des sujets rebattus, et rien de si rare
qu'en trouver quelqu'une dont l'auteur puisse se
glorifier d'avoir appris quelque chose au Public.
j'en donne pour exemple la plupart des ouvrages
systématiques de Botanique qui ont paru depuis
p. 221 m de Tournefort; qu'on en ait appris de plus
que ce grand homme? Le voici; c'est que
l'on peut imaginer tout le jour de nouveaux
systèmes sans perfectionner ~~un~~ science, davantage
une science. Ce qui jadis de la Botanique doit
s'appliquer également aux autres parties de
l'histoire naturelle. Plus nous voudrions imaginer
de combinaisons de systèmes, plus nous répandrons
de ténacité et d'obscurité dans nos connaissances.
Evitons donc ces foibles et vaines répétitions qui ne font
au public que ce qu'il a déjà vu sous mille formes:
multip lions les observations et non les systèmes et les
livres, qui, à la confusion de l'histoire naturelle, ne font
aujourd'hui qu'embrouiller la matière au lieu d'instruire.
La table dont je viens de parler, en celle qui j'ai fait
précéder immédiatement l'histoire des Coquillages; c'est
comme un extrait des observations les plus essentielles qui
sont yrandues dans le corps des descriptions. Je l'appelle
Table des rapports, parce qu'en effet elle rassemble dans
autant de colonnes distinguées, toutes les parties semblables
des coquillages qui ont le même rapport ou la même

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

à particularité, la même ressemblance qui est indiquée à la
 à tête de chacune de ces colonnes. Elle nous tiendra lieu
 à des systèmes et des méthodes des auteurs que j'aurois
 à rapporté par ordre, si elles en eussent valu la peine; ...

p. xxij --- on verra une suite de combinaisons ou de rapports

à qui mettra les lecteurs au fait d'une manière plus sûre
 à et plus instructive que tous les systèmes, et qui ne les
 à forcera point à des arrangements bizarres, parce que ces
 à combinaisons ne sont point faites contre nature ni au
 à hasard - - - on verra comment les coquillages d'une
 à famille se joignent à ceux d'une autre famille, comment
 à ils se rapprochent et s'unissent par certaines parties pendant
 à qu'ils s'éloignent par d'autres: cet ouvrage qui m'a coûté
 à beaucoup de peine, en épargnera beaucoup à ceux qui
 à travailleront après moi sur la même matière.

Digitized by Huft Institute for Botanical Documentation

p. xx u - j'ajoute encore à la fin de chaque section quelques
 à remarques dans lesquelles je fais une recapitulation, où
 à j'explique à quels coquillages quelle renferme ont
 à de commun, en quoi ils diffèrent de ceux des autres
 à familles, et, partout où cela se peut faire, j'emploie les
 à comparaisons et les rapports prochains par lesquels deux
 à familles peuvent se rapprocher, pour lieu plus intimement

à comme j'en ai déjà dit, toutes les parties de cet ouvrage.

p. 80 u voir les pages 80, 81, 193 et 194, 268 et 269. où je

269 u fais voir comment la gradation des rapports tirés de

à l'ensemble de toutes les parties, de ces animaux ^{coquillages} m'a conduit

à à suivre un ordre tel qu'en commençant par les plus simples

à qu'on les univalves, la nature nous montre leur passage

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

« gradué et comme insensible aux ^{operculés} operculés de la 2^e famille
 « ~~de la 1^{re} famille~~ en commençant par ceux dont l'opercule
 « est très petit cartilagineux, et en finissant par ceux dont
 « l'opercule est le plus grand et pierreux ou le plus approchant
 « des coquillages bivalves, qui en passant par là aux multivalves
 « forme une série non interrompue qui ne se trouve
 « présentée ainsi, ~~et~~ ni par le print devin dans aucune
 « méthode connue, et qui ne peut être telle que dans la
 « seule ^{plus de la} méthode ~~de~~ naturelle dont elle présente les lois
 « devant se trouver enclavée à sa place ^{dans ce plan} sans souffrir aucun
 « changement dans l'ordre de ses familles, de ses genres
 « et de ses espèces qu'elle comprennent.

Voilà le sommaire des idées ~~que j'eus~~ ^{de ces idées} que j'eus
 je jettai alors sur ^{mon plan de} la méthode naturelle; ~~en la faisant~~ ^{de ce plan}
 que j'en donnai un modèle exécuté sur les coquillages
 en attendant leur application aux autres parties de
 l'histoire naturelle, ~~et~~ que je fais consistait, dans
 l'ensemble des rapports tirés de toutes les parties des êtres.

J'ai ~~été~~ certain et non pas sur la considération ~~de~~ ^{de} quelques
 parties ~~seulement~~ comme on avoit fait jusqu'alors, pendant
 que tout ce qu'on avoit publié jusqu'à moi le nom de
 méthode naturelle ou système ^{de la} nature, ordre naturel
 n'étoient ^{absolument} que des méthodes abstraites. Mes tables de rapports
 tirés de toutes les parties des êtres ^{sans exception} sont évidemment
 les seules qui aient jamais été publiées, ainsi que les idées
 qui en découlent nécessairement, et je ne sache pas que
 personne ait dit avant moi qu'on devoit et qui en devoit
 avant moi qu'il falloit absolument abandonner tous ces

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

justification

Systèmes anciens toutes ces méthodes abstraites, et à
chercher la méthode naturelle dans les rapports détaillés
tous parties, les réduire en tables, c'est en former un
ensemble, et faire par là de l'histoire naturelle une science
de rapports au lieu d'une science arbitraire de nomenclature
et de catalogues comme on l'avait faite jusqu'au ^à ~~moment~~ je me
suis même beaucoup étendu sur cet objet par lequel
on étoit dans un enthousiasme ^{incompréhensible} ~~grande~~ jusqu'à l'excès pour
la philosophie Botanique de M. Linnéus toute remplie
qu'elle étoit d'abondités d'axiomes et de paradoxes d'axiomes
et de principes ridicules puisés dans les écoles ^{du Nord} ultramontaines,
et que sans ce moyen on auroit eu beaucoup de peine à
mentander. je me suis même abstenu de donner ^{à mes familles} ~~le nom~~
~~factueux~~ de alors le nom factueux de lois naturelles
à mes principes de philosophie tirés de l'observation
immédiate de la nature, et celui de familles naturelles
à mes familles de coquillages, pour ne pas paraître
m'opposer ouvertement au préjugé ^{adopté par toute l'Europe} ~~reçu~~ en faveur du
Système naturel, prévoyant tout ce qui m'est arrivé
et qui donne lieu à cette espèce de réclamation ou de
justification ou de réclamation de mes pens. idées qui
ont été comme ~~voilà~~ ^{voilà} enterrés sous un titre qu'on regarda
aujourd'hui comme trop modeste. Et l'on voit que c'est
une ~~partie~~ ^{partie} de cette même conduite qui a fait abus
de ces mêmes idées ^{des plus} ~~de plus~~ depuis deux ans après
dans mes familles des plantes, dont j'eus le plan
dans l'Assemblée publique de l'Académie en 1759.

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

~~l'academie~~ fut tenu, et ^{l'esprit} ~~se fit~~ avec peine. A

l'apoptose vive et pure mesurée qui me fut faite par un ^(Duchamp)
 de mes confus et des plus anciens de l'acad^{emie}, en me disant
 c'est donc vous, M^r qui prétendez nous donner les loix
 de la Botanique et de l'histoire naturelle? long que je relevé
 ce plan dans une de nos assemblées particulières, comme il
 est d'usage parmi nous. mes familles des plantes furent
~~peu~~ tant il est vrai que les idées nouvelles et les mieux
 fondées font ~~l'impression~~ sur les personnes agées et accoutu-
 mées aux routines anciennes une impression proportionnée
 à l'habitude, et au temps et au prestige qui donne le
~~phantome de la grande célébrité~~, et que les erreurs accréditées
 par le phantome de la grande célébrité sont difficile à
 désaccuser même dans les esprits les plus faits pour décider
 pour la recherche de la vérité; car c'est une justice que j'eus
 à mon illustre confus M. Duchamp que dans cette circonstance
 il n'avoit en vue que de le mettre en garde contre l'esprit
 d'innovation, pour ne pas adopter aveuglément une nouvelle
 erreur à la place d'une ^{erreur} ancienne qui n'étoit pas encore abso-
 lument démontée. telle comme je la fis ~~plus~~ elle le fut par la
 suite. En effet mes familles des plantes furent mises
 sous presse aussitôt sous l'aveu de l'académie, et les preuves de
 ce que j'avois avancé en 1757 dans mes familles des coquillages
 y furent développées complètement, avec l'idée de mon plan
 universel de ~~methode naturelle~~ loix naturelles ou d'une
 methode naturelle universelle applicable non seulement
 aux animaux et aux végétaux comme j'avois déjà donné
 la preuve par l'éducation, mais encore à toutes les sciences.

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation

Digitized by Hunt Institute for Botanical Documentation